



香港視藝節 **99**
Hong Kong Visual Arts Festival

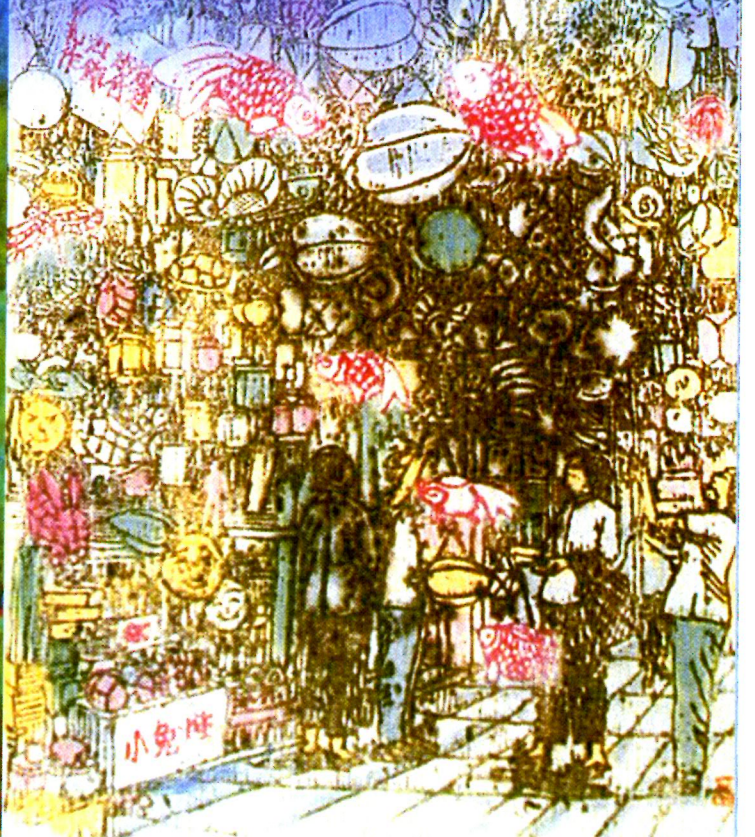


香港臨時市政局與香港視藝人協進會合辦
香港藝術館與香港視藝人協進會聯合籌劃
Jointly presented by the Provisional Urban Council, Hong Kong
and the Confederation of Hong Kong Visual Artists
Jointly organized by the Hong Kong Museum of Art
and the Confederation of Hong Kong Visual Artists

CHIVA

香港視藝：城市活力

Hong Kong Visual Arts: Vibrant City



香港視藝：

城市活力

Hong Kong Visual Arts :
Vibrant City

籌劃小組成員 / Production Team

香港視藝節 '99 籌備委員會

Hong Kong Visual Arts Festival '99 Committee

麥翠影 Winne Mak 主席 Chairperson
黃遠有 Wong Yuan Yau 展覽統籌 Exhibitions Co-ordinator
黃佩賢 Grace Wong 藝墟統籌 Art Fair Co-ordinator
李永鏞 Ringo Lee
黃添發 Andy Wong
陳嘉興 David Chan
盧錦成 Terry Lo
張若瑟 Joseph Cheung
李展輝 Danny Lee

香港視藝人協進會會長

President, Confederation of Hongkong Visual Artists Ltd

呂雙雅 Eddie Lui

香港藝術館(現代藝術)館長

Curator (Modern Art), Hong Kong Museum of Art

鄧海超 Tang Hoi-chiu

藝墟裝置專員

Festival Deco/Installation Specialist

郭孟浩 Kwok Mang-ho

平面設計 Graphic Design

合作社 Co-mind Workshop

香港視藝人協進會有限公司

CONFEDERATION OF HONGKONG VISUAL ARTISTS LTD

Secretariat: 95 King's Road 7/F Hong Kong

Tel 2571-3934 Fax 2693-9025

香港視藝人協進會由香港藝術發展局提供 1999 年度行政資助
CHVA is a grantee of the 1999 Administrative Grants Programme of
the Hong Kong Arts Development Council



(1) 安·碧婭 Ann BEATTY
Market Lights 2 1998
75 x 54cm
紙本水彩 Watercolour on paper



(2) 陳家義 CHAN Ka-ye
佛光照香港 1999
75 x 98cm
紙本水彩 Watercolour on paper



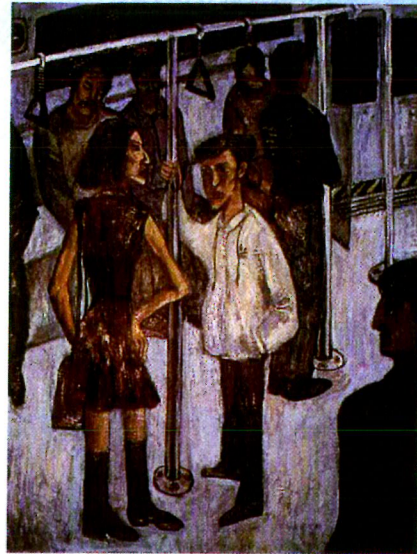
(4) 嘉露蓮·鍾斯 Caroline JONES
Memorizing Moment 1997
56 x 46cm
布本油彩 Oil on canvas



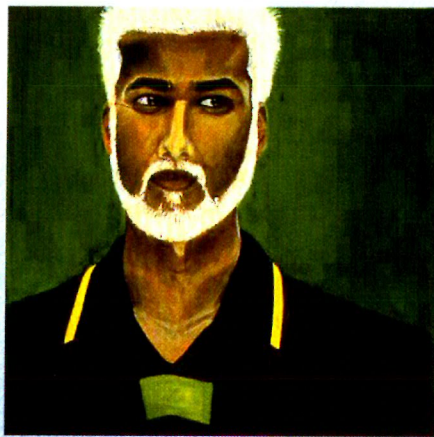
(3) 何志清 Ivan HO Chi-ching
三花 3 Flowers 1999
54 x 100cm
混合媒介 Mixed media



(5) 郭孟浩 KWOK Mang-ho
蛙跳 Frog Jump (1) 1999
152 x 91cm
紙本混合媒介 Mixed media on paper



(6) 黎雅倫 LAI Nga-lun
地鐵車廂 In MTR 1999
122 x 92cm
布本油彩 Oil on canvas



(7) 林鳳翔 LAM Fung-cheung
肖像 Portrait 1999
61 x 61cm
布本塑膠彩 Acrylic on linen



(9) 林玉蓮 LAM Yuk-lin
關於夢的記憶 1996
Quiet and Active Sleep
60 x 61 x 47cm
混合媒介 Mixed media

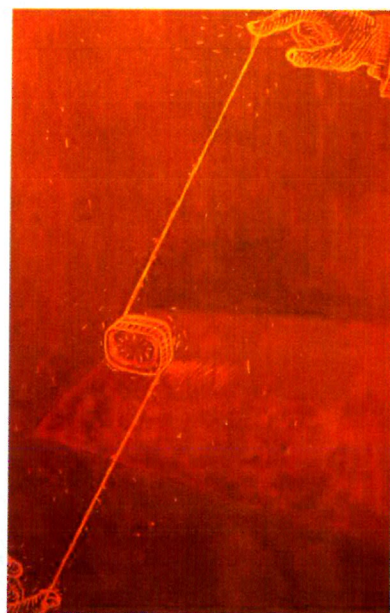


(8) 林斯玲 LAM Sze-ling
深宵 1999 Midnight
56 x 74cm
紙本水彩 Watercolour on paper





(10) 李展輝 LEE Chin-fai
 幻 1998
 140 x 26 x 26cm
 木、石、鐵 Wood, Marble, Iron



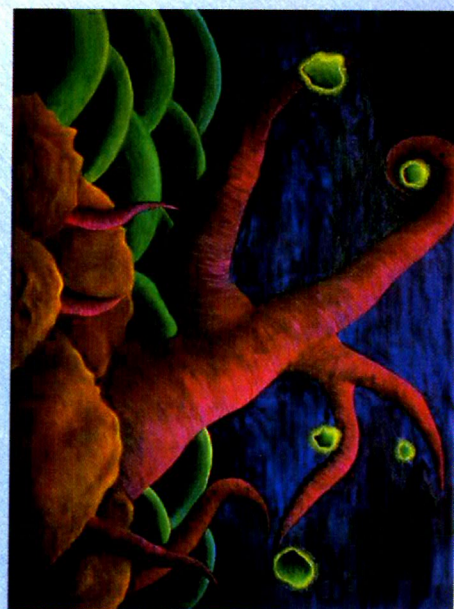
(11) 李國泉 LEE Kwok-chuen
 攻略篇 (一) Strategies (I) 1998
 120 x 75cm
 布本塑膠彩 Acrylic on canvas



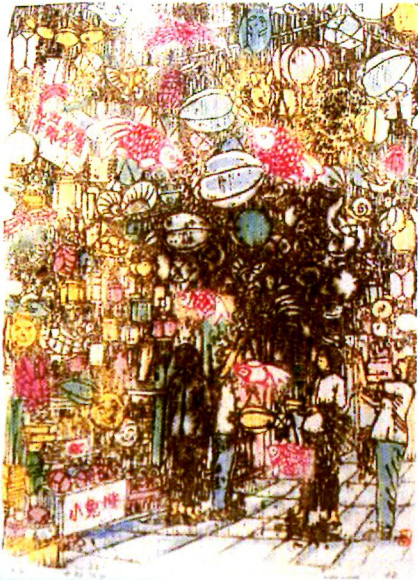
(12) 梁林法 LEUNG Lam-fat
 曙光初照 1999
 86 x 86cm
 彩墨 Ink and colour



(13) 陸國源 LUK Kwok-yuen
 生生相息 Life goes on 1999
 100 x 100cm
 布本油畫 Oil on canvas



(14) 馬思琦 MA Sze-ki
 生長 Growth 1998
 122 x 91cm
 布本塑膠彩 Acrylic on canvas



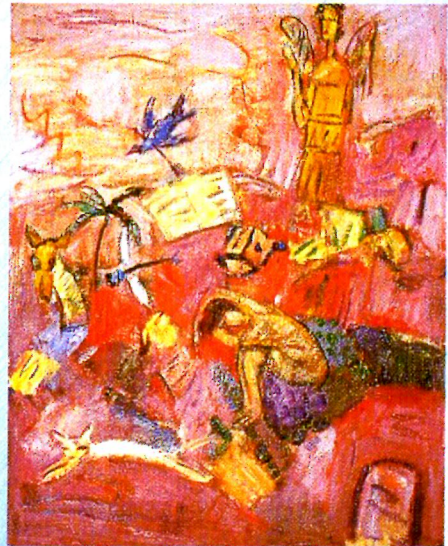
(15) 麥榮 MAK Wing
 中秋節前夕 1997
 40 x 29cm
 木版水印畫
 Woodblock print



(17) 莫以蒙 MOK Yee-ying
 許願 Make a wish 1998
 100 x 100cm
 布本混合素材 Mixed media on linen



(18) 吳志倫 NG Chee-lun
 璀璨夜色 Brilliant night 1992
 56 x 75cm
 紙本水彩 Watercolor on paper



(19) 謝政 TSE Ching
 午睡 1998
 100 x 80cm
 布本油畫 Oil on canvas



(16) 文智來 Roy MAN Chi-loi
 金剛圈裡香港人的七十二變 1999
 61 x 77cm
 布本塑膠彩 Acrylic on canvas



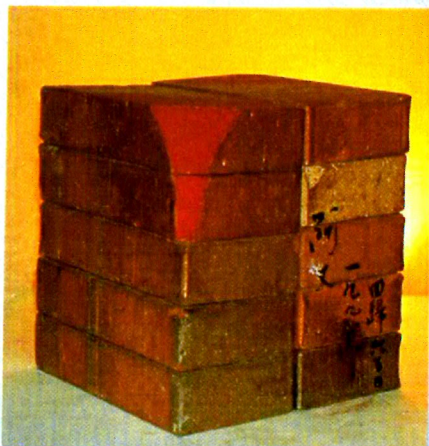
(20) 黃國忠 WONG Kwok-chung
 孩子 Child 1997
 10 x 45 x 25cm
 玻璃 (鑄造燈工) Glass (lamp work, casting)



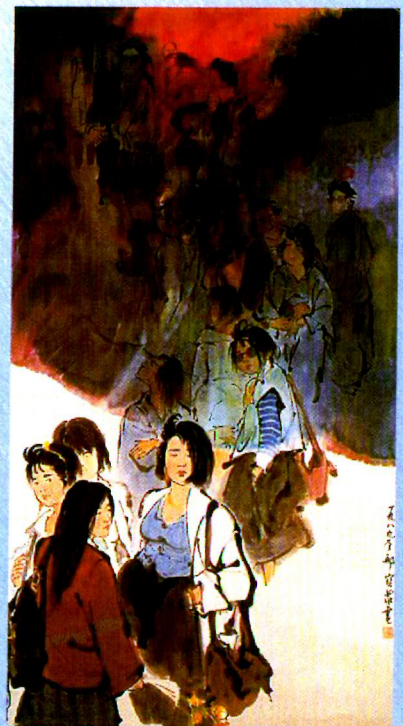
(21) 黃遠有 WONG Yuen-yau
 潛龍 1999
 143.5 x 100cm
 紙本塑膠彩 Acrylic on paper



(22) 楊靜儀 Eileen YEUNG Ching-yee
 常樂我心 Happy together 1999
 100 x 135cm
 紙本拼貼 Paper collage



(23) 楊又蓮 YEUNG Yau-lin
 作品一 Work A 1999
 26 x 23 x 22cm
 混合媒介 Mixed media



(24) 邢寶莊 YING Po-chong
 靚妹仔 Girls 1989
 198 x 96cm
 水墨 Ink and colour

香港視藝節 **99** Hong Kong Visual Arts Festival

Jointly presented by the Provisional Urban Council, Hong Kong
and the Confederation of Hong Kong Visual Artists Limited

香港視藝：城市活力 Hong Kong Visual Arts : Vibrant City

香港視覺藝術中心展覽廳
Hong Kong Visual Arts Centre Exhibition Gallery

香港堅尼地道 7A (香港公園內)
Hong Kong Park 7A Kennedy Road Central Hong Kong

獲選藝術家 Selected Artists

(依姓氏之英文字母排列 in alphabetical order)

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1. 安·碧娣 Ann BEATTY | 13. 陸國源 LUK Kwok-yuen |
| 2. 陳家義 CHAN Ka-yee | 14. 馬思琦 MA Sze-ki |
| 3. 何志清 Ivan HO Chi-ching | 15. 麥榮 MAK Wing* |
| 4. 嘉露蓮·鍾斯 Caroline JONES | 16. 文智來 Roy MAN Chi-loy |
| 5. 郭孟浩 KWOK Mang-ho* | 17. 莫以縈 MOK Yee-ying |
| 6. 黎雅倫 LAI Nga-lun | 18. 吳志倫 NG Chee-lun |
| 7. 林鳳翔 LAM Fung-cheung | 19. 謝政 TSE Ching |
| 8. 林斯玲 LAM Sze-ling | 20. 黃國忠 WONG Kwok-chung |
| 9. 林玉蓮 LAM Yuk-lin | 21. 黃遠有 WONG Yuen-yau |
| 10. 李展輝 LEE Chin-fai | 22. 楊靜儀 Eileen YEUNG Ching-yee* |
| 11. 李國泉 LEE Kwok-chuen | 23. 楊又蓮 YEUNG Yau-lin |
| 12. 梁林法 LEUNG Lam-fat | 24. 邢寶莊 YING Po-chong |

* 榮譽狀 Honourable Mentions

 臨時市政局 · CHVA 香港視藝人協進會 · 聯合主辦

香港視藝節 '99

HONG KONG VISUAL ARTS FESTIVAL '99

Jointly presented by the Provisional Urban Council, Hong Kong
and the Confederation of Hong Kong Visual Artists Limited

公開參賽專題展覽

Slides-jurying Thematic Exhibition

香港視藝：城市活力

Hong Kong Visual Arts : Vibrant City

香港視覺藝術中心展覽廳

Hong Kong Visual Arts Centre Exhibition Gallery

香港堅尼地道 7A(香港公園內)

Hong Kong Park 7A Kennedy Road Central Hong Kong

展出日期：1999年5月12日-1999年6月6日

Exhibition : 12th May 1999 - 6th June 1999

開放時間：每日上午十時至下午九時(逢星期二休息)

Opening hours: 10am-9pm daily (closed on Tuesday)

評選委員會

The Adjudicating Panel

王無邪先生 Mr Wucius Wong

香港藝術館名譽顧問 Honorary Adviser to the Hong Kong Museum of Art, Provisional Urban Council, Hong Kong

梁巨廷先生 Mr Leung Kui-ting

香港藝術館名譽顧問 Honorary Adviser to the Hong Kong Museum of Art, Provisional Urban Council, Hong Kong

呂豐雅先生 Mr Eddie Lui

香港視藝人協進會創會會長 Founding President, Confederation of Hong Kong Visual Artists Limited

關冕先生 Mr Jerry Kwan

香港視藝人協進會創會會員 Founding Member, Confederation of Hong Kong Visual Artists Limited

鄧海超先生 Mr Tang Hoi-chiu

香港藝術館(現代藝術)館長 Curator (Modern Art) Hong Kong Museum of Art, Provisional Urban Council, Hong Kong